

# K O N T R A K T

uzavretý medzi  
Ministerstvom životného prostredia SR

a

Výskumným ústavom vodného hospodárstva v Bratislave

## *Preambula*

*Kontrakt je plánovacím a organizačným aktom medzi Ministerstvom životného prostredia SR (ďalej MŽP SR) ako zriaďovateľom a Výskumným ústavom vodného hospodárstva (ďalej VÚVH) ako priamo riadenou príspevkovou organizáciou, upravujúcim obsahové, finančné a organizačné podmienky pri príprave a realizácii Plánu hlavných úloh VÚVH na rok 2005. Kontrakt sa uzatvára v súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002.*

Číslo zadávateľa:

Číslo riešiteľa: 1/DOD/2006/200/6115

## I.

### ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

**Zadávateľ :** Ministerstvo životného prostredia SR  
Sídlo: nám. Ľ. Štúra č.1, 812 35 Bratislava 1  
Štatutárny zástupca: prof. RNDr. László Miklós, DrSc., minister  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: 7000076103/8180  
IČO: 00678678

a

**Riešiteľ:** Výskumný ústav vodného hospodárstva  
Sídlo: Nábr. arm. gen. L. Svobodu č.5, 812 49 Bratislava 1  
Štatutárny zástupca: Ing. Július Hétharši, CSc., riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000080903/8180  
IČO: 156 850  
DIČ: 2020798593  
Zriaďovateľ: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

## II.

### TRVANIE KONTRAKTU

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2006 do 31. decembra 2006.

### III.

#### PLATOBNÉ PODMIENKY

Objem finančných prostriedkov určených na plnenie Kontraktu na rok 2006 je zabezpečený bežným a kapitálovým transferom Výskumnému ústavu vodného hospodárstva, ktorý je stanovený v schválenom rozpočte MŽP SR

1. Celková cena prác je 96 676 tis. Sk slovom deväťdesiatšesť miliónov šesťstosedemdesiat šesťtisíc Sk v členení:  
91 676 tis. Sk slovom deväťdesiatjeden milión šesťstosedemdesiatšesť tisíc Sk formou bežného transféru z toho:  
82 000 tis. Sk na zabezpečenie základných činností ústavu  
9 676 tis. Sk na zabezpečenie plnenia Programu monitoringu stavu vôd v roku 2006  
5 000 tis. Sk slovom päť miliónov Sk formou kapitálového transféru pre zabezpečenie technického vybavenia NRL
2. Zadávateľ si vyhradzuje právo znížiť sumu, uvedenú v čl. III. ods. 2 až o 10 %. Desat percentná suma predstavuje rezervu zadávateľa, ktorú môže použiť na pokrytie zníženia sumy rozpočtovanej vládou pre riešiteľa v dôsledku regulačných opatrení.
3. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v čl. III ods. 2 bude predstavovať menej ako 5 % dohodnutej ceny prác na dobu trvania kontraktu, riešiteľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5 %, účastníci kontraktu vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu činnosti stanovený v čl. IV kontraktu.
4. Zadávateľ sa zaväzuje poskytnúť riešiteľovi pravidelne štvrťročné preddavky vo výške 1/4 celkového ročného objemu kontrahovaného príspevku stanoveného v čl. III. ods. 2, resp. upraveného na základe čl. III. ods. 5 kontraktu. V prípade nepredvídaných okolností môže zadávateľ na písomné požiadanie riešiteľa poskytnúť vyšší štvrťročný preddavok, pričom celkový kontrahovaný ročný objem finančných prostriedkov zostáva nezmenený.

### IV.

#### PREDMET ČINNOSTI

1. Predmet činnosti riešiteľa na dobu trvania kontraktu je špecifikovaný v prílohe č.1, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou a vychádza zo štatútu VÚVH, plánu hlavných úloh MŽP SR, potreby tvorby podkladov pre plnenie úloh ministerstva ako ústredného orgánu štátnej správy vo vodnom hospodárstve vyplývajúcich z platnej legislatívy, medzinárodných dohôd, uznesení NR SR, vlády SR a porád vedenia ministerstva, ako i z úloh a činností vyplývajúcich riešiteľovi z dlhodobého poverenia v zmysle zriaďovacej listiny v nasledujúcich tematických okruhoch:
  - I. Konceptie, programy, metodiky
  - II. Legislatívne úlohy

- III. Veda, výskum , výchova a vzdelávanie
- IV. Monitoring, informatika a dokumentácia
- V. Edičná činnosť
- VI. Investičná činnosť
- VII. Medzinárodná spolupráca

2. Zoznam úloh v členení podľa čl. VI ods. 1 tvorí prílohu č. 1 kontraktu.

## V.

### SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA KONTRAKTU

1. Štvrťročne – pravidelným odpočtom plnenia na poradách riaditeľa VÚVH.
2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh kontraktu sa uskutoční formou kontrolných dní k 30.06.2006 v termíne do 22.08.2006 za účasti zástupcov zadávateľa a zodpovedných riešiteľov.
3. Dokumentáciu ku kontrolným dňom tvoria situačné správy o plnení úloh k 30.06.2006 a záznamy z kontrolných dní.
4. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou kontrolných dní k 31.12.2006 v termíne do 28.02.2007 za účasti zástupcov zadávateľa a zodpovedných riešiteľov.
5. Dokumentácia potrebná k vyhodnoteniu kontraktu bude pozostávať z protokolov o prevzatí prác a výsledkov riešenia jednotlivých úloh v roku 2006 a správ o plnení jednotlivých úloh k 31.12.2006.
6. Obsahovú náplň a termíny kontrolných dní jednotlivých úloh stanovuje zadávateľ.

## VI.

### PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

#### 1. MŽP SR sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku IV., odst.1. v celoročnom rozsahu podľa bodu III. kontraktu,
- b) poskytnúť riešiteľovi konzultácie, štatistické a iné údaje, ktoré vlastní, alebo nimi disponuje a tieto sú potrebné pre plnenie kontraktu,
- c) v stanovených termínoch v špecifikáciách jednotlivých úloh organizovať preberacie konania a v dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia všetkých úloh dohodnutých týmto kontraktom,
- d) včas informovať riešiteľa o zmenách v zadaní úloh,

- e) zmeny v predmete kontraktu realizovať iba po súhlase vedenia MŽP SR,
- f) pri zverejňovaní výsledkov činností stanovených týmto kontraktom dodržiavať autorské práva riešiteľa v zmysle autorského zákona,
- g) Pri náraste rozsahu úloh VÚVH na rok 2006 adekvátne zvýšiť bežný transfér VÚVH na rok 2006, resp. znížiť rozsah schválených úloh.

## **2. MŽP SR má právo:**

- a) krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené príslušným uznesením vlády SR,
- b) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých týmto kontraktom,
- c) penalizovať riešiteľa v prípadoch nedodržania termínov plnenia úloh. Spôsob a výška penalizácie sa stanoví po kontrolnom dni,
- d) poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh zadaných v rámci kontraktu s uvedením VÚVH ako riešiteľa a pri zachovaní autorských práv riešiteľov.

## **3. VÚVH sa zaväzuje:**

- a) riadne, v požadovanej kvalite a podľa termínov stanovených v špecifikáciách úloh protokolárne odovzdať dohodnuté výsledky riešenia úloh, resp. vykonať činnosti dohodnuté týmto kontraktom,
- b) dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na riešenie jednotlivých úloh bez súhlasu MŽP SR,
- c) predložiť v stanovenom termíne pred kontrolným dňom všetky dohodnuté podklady na rokovanie kontrolného dňa,
- d) včas informovať zadávateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu riešenia úloh,
- e) zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako produkt riešenia úloh a nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh, bez súhlasu zadávateľa.

## **4. VÚVH má právo:**

- a) bezplatne získať od zadávateľa všetky štatistické údaje potrebné na riešenie alebo overenie výsledkov riešenia jednotlivých úloh. Rozsah, termíny a spôsob poskytovania údajov pre jednotlivé úlohy, činnosti alebo služby sa stanoví osobitne,


- b) požadovať od zadávateľa, aby podľa povahy odovzdávanej práce, vytvoril príslušné technické a organizačné podmienky na jej prezentáciu,
- c) požadovať kompenzáciu za plnenie úloh nad rámec rozsahu stanoveného v prílohe 1 kontraktu. Spôsob a výšku kompenzácie určí vedenie ministerstva na návrh generálneho riaditeľa Sekcie vôd MŽP SR.

## VII.

### ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET

1. Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach.
2. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční na základe výzvy zadávateľa v termíne ním zadanom.

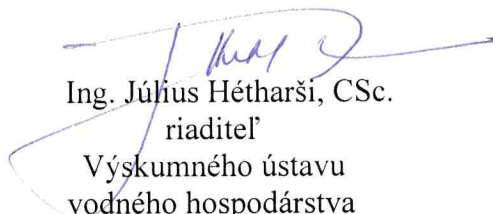
V Bratislave dňa 12. 12. 2005



prof. RNDr. László Miklós, DrSc.  
minister  
životného prostredia  
Slovenskej republiky

Výskumný ústav vodného  
hospodárstva  
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5  
812 49 BRATISLAVA

-1-



Ing. Július Hétharši, CSc.  
riaditeľ  
Výskumného ústavu  
vodného hospodárstva

Por. číslo	Názov kapitoly	Predpokladané náklady (tis. Sk)
<b>I.</b>	<b>Koncepcie, programy, metodiky</b>	<b>68 644</b>
I.1.1	Podklady na tvorbu koncepcií a vodohospodárskych plánovacích dokumentov	11 095
I.2.	Činnosť vyplývajúca z Národného programu prevzatia Acqius communautaire, resp. Integrovanej aproximačnej stratégie v kapitole životné prostredie	25 807
I.3.	Činnosti vyplývajúce z uznesení NR SR a vlády SR	31 742
<b>II.</b>	<b>Legislatívne úlohy</b>	<b>7 336</b>
II.1	Európska legislatíva	330
II.4.	Zákon č. 666/2004 Z.z. o protipovodňovej ochrane	7 006
<b>III.</b>	<b>Veda, výskum, výchova a vzdelávanie</b>	<b>0</b>
III.1.	Domáce projekty	0
III.2.	Medzinárodné projekty	0
<b>IV.</b>	<b>Monitoring, informatika a dokumentácia</b>	<b>9 676</b>
IV.1.	Aktivity v oblasti sledovania kvality vôd - návrh vyplývajúci z návrhu Programu monitorovania stavu vôd v roku 2006	9 676
<b>V.</b>	<b>Edičná činnosť</b>	<b>1 150</b>
<b>VI.</b>	<b>Investičná činnosť</b>	<b>5 000</b>
<b>VII.</b>	<b>Medzinárodná spolupráca</b>	<b>4 870</b>
VII.1.	Memoranrum o porozumení medzi SR a Holanskom	250
VII.2.	Spolupráca na hraničných vodách	1 700
VII.3.	Dohovor o spolupráci pri ochrane a trvalom využívaní Dunaja	850
VII.4.	Spolupráca podunajských štátov na základe Belehradského dohovoru	350
VII.5.	Medzinárodná a európska normalizačná spolupráca v oblasti VH	1 720
	<b>celkové náklady - bežný transfér</b>	<b>91 676</b>
	<b>- kapitálový transfér</b>	<b>5 000</b>